

Obsah – Contents – Inhalt

4	Vzpomínka na Martina Škodu Remembrance for Mr. Martin Škoda Erinnerung an Martin Škoda
5	Za doc. Ing. Jaroslavem Opavou, CSc. In memory of doc. Ing. Jaroslav Opava, CSc. In memoriam Doz. Dipl.-Ing. Jaroslav Opava, CSc.
6	Rok 2024 – bozk smrti pre Čiernohronskú železniciu (ČHŽ)? 2024 – a kiss of death for the Čierny Hron Railway (ČHŽ)? Das Jahr 2024 – der Todeskuss für die Waldeisenbahn Čiernohronská železnica (ČHŽ)?
9	Se „zeleným antonem“ do Lužických hor To the Lužice Mountains with the “Green Anthon” Mit dem „Grünen Anton“ (Dampflokomotive 486.007) ins Lausitzer Gebirge
10	Koridorové loučení s jednou velkou érou a silnou generací The corridor farewell to a great epoch and strong generation Abschied von Korridorstrecken – das Ende einer großen Ära und starker Generation
15	Krátké zprávy Short news Kurznachrichten
16	Před dvaceti lety – bohuslavický sprint Twenty years ago – the sprint at Bohuslavice Vor zwanzig Jahren – Der Sprint von Bohuslavice
18	Konec mechanických závor ve stanici Sokolnice-Telnice The end of mechanical barriers at Sokolnice-Telnice station Das Ende der mechanischen Bahnschranken im Bahnhof Sokolnice-Telnice
22	Co je nového v jízdním řádu 2025 (2. díl) Nasazení hnacích vozidel ČD What's new in the 2025 timetable? (Part 2) ČD motive power in the 2025 timetable Neuerungen im Jahresfahrplan 2025 (2. Teil) Einsätze der Triebfahrzeuge der ČD
26	„Lišky“ na prahu roku 2025 The “Foxes” on the threshold of the year 2025 Die „Füchse“ an der Schwelle des Jahres 2025
29	Spěšný vlak „Šumava“ v motorových vozech The “Šumava” local express train hauled by railcars Der Eilzug „Šumava“ als Triebwagenzug
30	Po 27 letech opět vlakem do Świeradówka-Zdrój After 27 years to Świeradów-Zdrój by train again Nach 27 Jahren wieder mit dem Zug nach Świeradów-Zdrój
34	Kam na dovolenou? Do neznáma! Where to go on holiday? To the unknown! Wohin in den Urlaub? Dann Mal eine „Fahrt ins Blaue“!
40	Statistika Statistics Statistik
42	Resumé Resumé Resümee